

Ⓟ

Упътване за монтаж и  
работа бензинова косачка



5

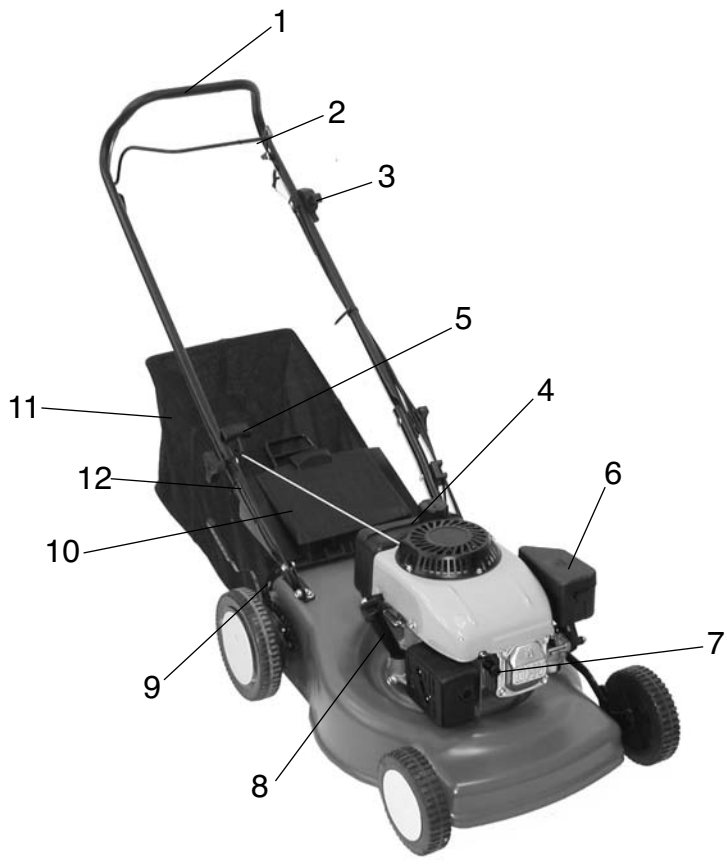


Art.-Nr.: 34.010.25

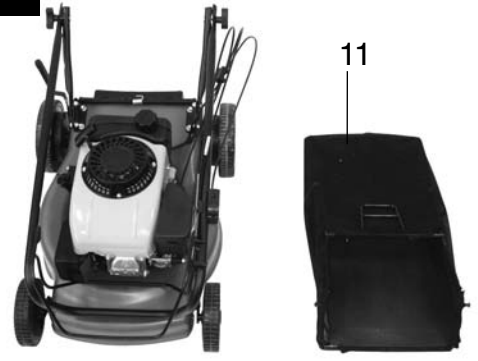
I.-Nr.: 01016

BM **46**

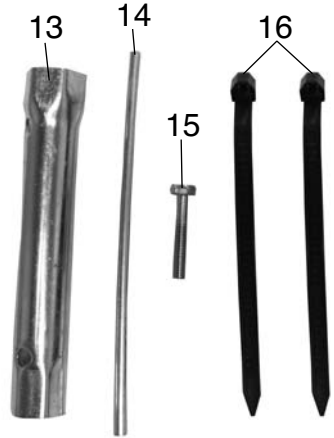
**1**



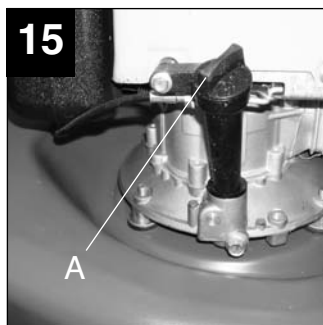
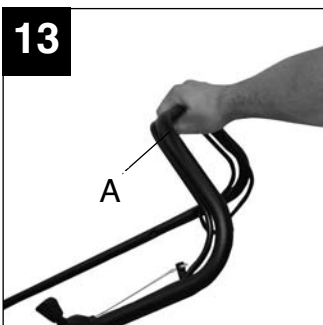
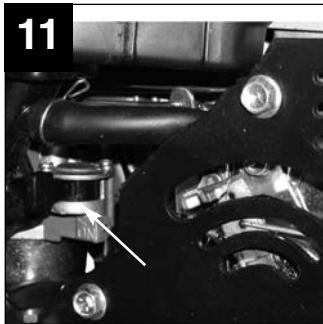
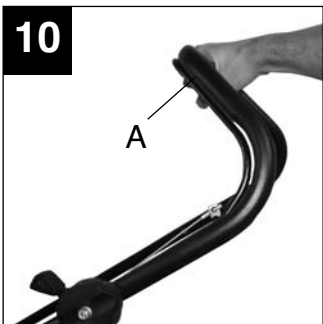
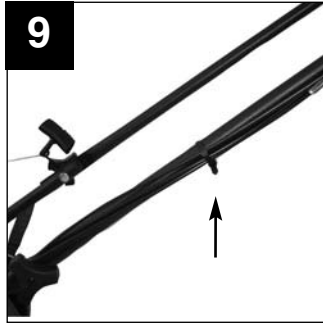
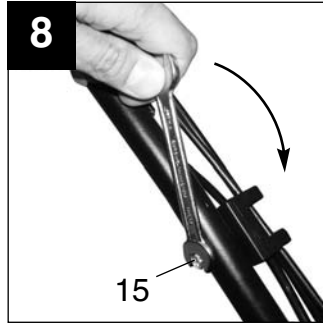
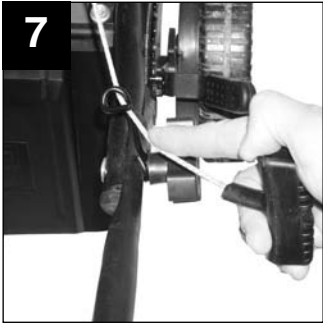
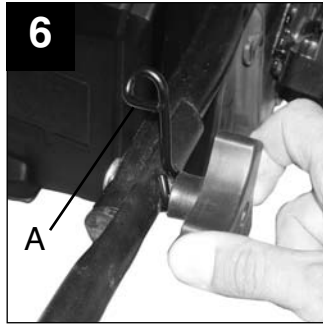
**2**

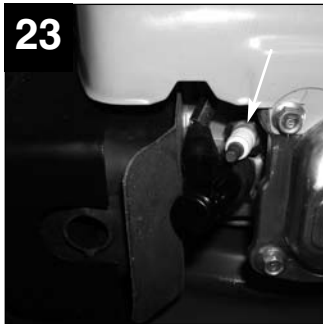
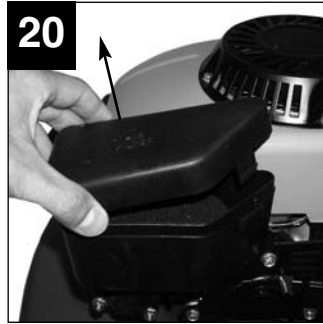
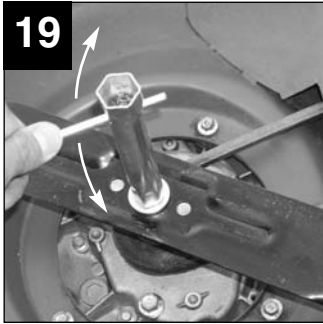
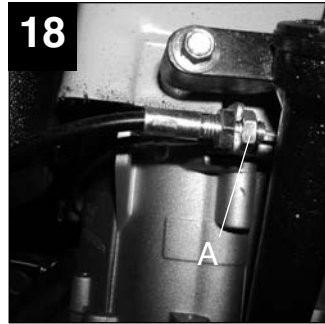
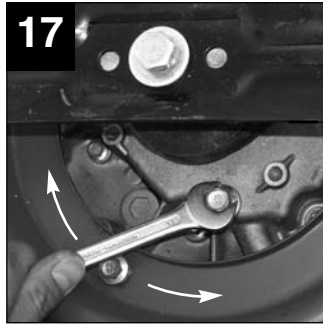
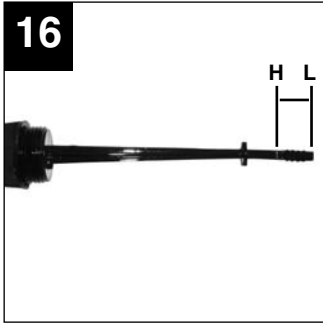


**3**



2





<b>СЪДЪРЖАНИЕ:</b>	<b>Страница</b>
1. Инструкции за безопасност за ръчно управлявани косачки	7
2. Преглед на конструкцията и обем на доставката	8
3. Употреба съгласно изискванията	8
4. Сглобяване на компонентите	9
5. Настройка на височината на косене	9
6. Пускане в експлоатация	9
7. Преди косенето	10
8. Указания за правилно косене	11
9. Косенето	11
10. Изпразване на торбата за захващане на тревата	12
11. След косенето	12
12. Техническо обслужване и поддръжка	13
13. Подготовка за съхранение на косачката	15
14. Подготовка на косачката за транспортиране	15
15. Технически данни	15
16. Поръчка на резервни части	15
17. Повреди и отстраняване на дефекти	16

## Ⓢ Опаковка

Уредът се намира в опаковка, за да се избегнат повреди при транспортиране. Тази опаковка е суровина и може да се използва отново или да се предаде за рециклиране.



- Ⓢ
- 1) Прочетете упътването за употреба.
  - 2) Внимание! Опасност от изхвърлени части. Спазвайте безопасна дистанция.
  - 3) Внимание! От остри ножове! Преди всички работи по поддръжка, привеждане в изправност, почистване и настройка изключете мотора и издърпайте щепсела на запалителната свещ.
  - 4) Преди пускане в експлоатация напълнете масло и гориво.
  - 5) Внимание! Носете защита за слуха и защитни очила.
  - 6) Лост за старт/стоп на мотора (I = мотор включен; O = мотор изключен).

## 1. Инструкции за безопасност за ръчно управлявани косачки

### Указания

1. Прочетете внимателно упътването за употреба. Запознайте се с настройките и с правилната употреба на машината.
2. Никога не позволявайте на деца или лица, които не познават упътването за употреба, да използват косачката. Местните норми могат да определят минималната възраст на лицето, което ще работи с нея.
3. Никога не косете докато други лица, особено лица или животни, са в близост. Мислете за това, че водачът на машината или потребителя е отговорен за злополуки с други лица или тяхната собственост.
4. В случай, че трябва да предоставите уреда на други лица, моля предайте и това упътване за употреба.

### Подготвителни мерки

1. По време на косенето трябва да носите здрави обувки и дълъг панталон. Никога не косете боси или с леки сандали.
2. Проверете терена, на който ще се използва машината и отстранете всички предмети, които могат да бъдат уловени и отхвърлени настрана.
3. **Предупреждение:** Бензинът е във висша степен възпламеняем:
  - съхранявайте бензина само в предвидените за това съдове.
  - зареждайте само на открито и не пушете по време на процеса на пълнене.
  - бензинът трябва да се налее преди стартирането на мотора. Докато моторът работи или при гореща косачка капакът на резервоара не трябва да бъде отварян или да се долива бензин.
  - ако се е разлял бензин, не трябва да се прави опит да се стартира мотора. Вместо това машината трябва да се отстрани от повърхността, замърсена с бензин. Всеки опит за запалване трябва да се избягва докато се изпарят бензиновите пари.
  - от съображения за безопасност бензиновият резервоар и другите капаци на резервоара трябва да се сменят при повреда.
4. Заменете дефектните шумозаглушители.
5. Преди употреба винаги проверявайте дали режещите инструменти, закрепващите

болтове и целият режещ механизъм са износени или повредени. За предотвратяване на дебаланс износените или повредени режещи инструменти и закрепващи болтове трябва да се сменят само в комплект.

6. При уреди с няколко ножа внимавайте за това, че поради въртенето на един нож могат да започнат да се въртят други ножове.

### Боравене

1. Не оставяйте двигателя с вътрешно горене да работи в затворени помещения, в които може да се събере опасен въглероден моноксид.
2. Косете само на дневна светлина или при добро осветление. Ако е възможно, трябва да се избягва използването на уреда при мокра трева.
3. Внимавайте винаги за добра стойка на хълмовете.
4. Водете машината само с темпо на ходене.
5. За машини на колела важи: Косете напредно на хълма, никога нагоре или надолу.
6. Бъдете особено внимателни, когато промените посоката на косене по склона.
7. Не косете на изключително стръмни хълмове
8. Бъдете особено предпазливи, когато завивате с косачката или я издърпвате към себе си.
9. Спирайте режещия нож, когато косачката трябва да бъде наклонявана, при транспортиране над други площи, различни от трева и когато косачката се придвижва от и към площта за косене.
10. Никога не използвайте косачката с повредени защитни приспособления или защитни решетки или без монтирани защитни приспособления напр. отражателни ламарини и/или приспособления за улавяне на тревата.
11. Не променяйте регулираните настройки на мотора и не го превъртайте.
12. Освободете моторната спиралка преди да стартирате мотора.
13. Стартирайте двигателя внимателно, в съответствие с указанията на производителя. Внимавайте за осигуряване на достатъчно разстояние между краката и режещия нож.
14. При стартиране или пускане на двигателя косачката не бива да се накланя, освен ако при този процес косачката трябва да се повдигне. В този случай я наклонете само толкова, колкото е абсолютно необходимо и повдигнете само от страната към работещия

**BG**

- с косачката.
15. Не стартирайте мотора, ако стоите пред канала за изхвърляне.
  16. Никога не поставяйте ръце или крака до или под въртящи се части. Стойте винаги настрана от отвора на изхвърляне.
  17. Никога не вдигайте или не носете косачка с работещ мотор.
  18. Спрете двигателя и изключете мрежовия кабел:
    - преди да освободите блокировките или да отстраните задръствания в изхвърлящия канал.
    - преди да проверявате, почиствате или извършвате работи по косачката.
    - ако попаднете на чуждо тяло. Потърсете повреди по косачката и извършете съответните ремонти преди отново да стартирате и да работите с нея. Ако косачката започне да вибрира необичайно силно, веднага се налага проверка.
  19. Изключете мотора:
    - когато се отдалечавате от косачката
    - преди да заредите.
  20. При изключване на мотора регулаторът за разход на газ (Фиг. 10) трябва да се постави на позиция "Stop". Кранът за бензина (Фиг. 11) трябва да се затвори.

#### Поддръжка и съхранение

1. Погрижете се, всички гайки, болтове и винтове да са здраво затегнати и уредът да е в безопасно работно състояние.
2. Никога не съхранявайте косачката с бензин в резервоара в рамките на сграда, в която е възможно бензиновите пари да влязат в контакт с открит огън или искра.
3. Оставете двигателя да се охлади преди да оставите косачката в затворени помещения.
4. За да избегнете опасност от пожар, поддържайте мотора, ауспуха и зоната около резервоара за горивото без трева, листа или излизача мазнина (масло).
5. Редовно проверявайте приспособлението за събиране на трева за похабяване или загуба на функционалност.
6. От съображения за безопасност заменете износените или повредените части.
7. Ако резервоарът за горивото трябва да се изпразни, то това трябва да стане на открито, с изсмукваща бензина помпа (може да се намери в магазини за строителни материали).

## 2. Преглед на конструкцията и обем на доставката (Фиг. 1 - 3)

- 1 Ръкохватка за бутане
- 2 Лост за старт/стоп на мотора (моторна спирачка)
- 3 Регулиращ лост за настройка на мотора (Лост за газта)
- 4 Бензинов резервоар
- 5 Стартово въже с тяга
- 6 Въздушен филтър
- 7 Запалителна свещ
- 8 Пръчка за измерване нивото на маслото
- 9 Лост за настройка на височината на рязане
- 10 Капак за торбата за събиране на трева
- 11 Торба за събиране на тревата
- 12 Държач на ръкохватката за бутане
- 13 Ключ за запалителната свещ
- 14 Болт за ключа за запалителната свещ
- 15 Болт за държач за кабел
- 16 2x държач за кабел

## 3. Употреба съгласно изискванията

Бензиновата косачка е подходяща за частно ползване в домашната градина или хоби-градината.

Като косачки за домашната градина или хоби-градината са подходящи такива, чието годишно използване не превишава по правило 50 часа и се използват предимно за поддържане на трева и тревни площи, но не и в обществени зелени площи, паркове, спортни площадки, както не и в селското и горското стопанство.

Спазването на приложеното от производителя упътване за работа е предпоставка за правилното използване на косачката. Упътването за употреба съдържа и условията за работа, поддръжка и поддържане в изправност.

**Внимание!** Поради опасност от нараняване на потребителя косачката не трябва да се използва за подстригване на храсти, жив плет и шубраци, за рязане и раздробяване на влачеци растения и тревни площи върху покриви или в балконни сандъчета и за почистване на алеи /изсмукване/, за накълцване и раздробяване на части от дървета и жив плет. Освен това косачката не бива да се използва като моторна копачка за изравняване на неравности на почвата, като например къртиничини.



От съображения за безопасност косачката не трябва да се използва като задвижващ агрегат за други работни инструменти и комплекти от инструменти от всякакъв вид.

#### 4. Сглобяване на компонентите

При доставката някои части са демонтирани. Сглобяването е лесно, ако се спазват следните указания:

**Внимание!** При Сглобяването и за работите по поддръжката се нуждаете от следните допълнителни инструменти, които не се съдържат в обема на доставката:

- гаечен ключ размер 10
- гаечен ключ тип „звезда” размер 12
- гаечен ключ размер 13
- ваничка за събиране на маслото плоска (за смяна на маслото)
- мерителна чаша 1 литър (масло / устойчив на бензин)
- бидон за бензин (5 литра са достатъчни за около 6 работни часа)
- фуния (подходяща за щуцера за наливане на бензина на резервоара)
- домакински кърпи (за избърсване на маслото / остатъци от бензин; изхвърляне на бензиностанция)
- помпа за изсмукване на бензина (пластмасова изработка, може да се намери в строителните магазини)
- кана за масло с ръчна помпа (може да се намери в строителните магазини)
- 1 л моторно масло 15W-40

#### Сглобяване на косачката

1. Извадете бензиновата косачка и монтажните части от опаковката и проверете, дали всички части са налични (Фиг. 2 - 3).
2. Вдигнете ръкохватката за бутане (Фиг. 4) и я завинтете здраво (Фиг. 5 - 6). Проведете стартовото въже от горната страна покрай гайката звезда, за да не се пречупва при сгъване на ръкохватката за бутане (Фиг. 5). Внимавайте за това, воденето на стартовото въже (Фиг. 6/Поз. А) да сочи нагоре.
3. Окачете стартовото въже за приспособлението за провеждането му (Фиг. 7)
4. Закрепете държача на кабела с болта (Фиг. 3/Поз. 15) за ръкохватката за бутане (Фиг. 8).
5. Закрепете стартовото въже с връзката за кабела (Фиг. 3/Поз. 16) за ръкохватката за

бутане, както е показано на Фиг. 9.

6. Повдигнете с една ръка клапата за изхвърляне и закачете торбата за улавяне на тревата за държачите на корпуса (Фиг. 14)

#### 5. Настройка на височините на косене

**Внимание! Настройването на височината на косене може да се извършва само при изключен двигател и издърпан щепсел на запалителната свещ.**

Преди да започнете да косите, проверете, дали режещият механизъм не е затъпен и дали не са повредени закрепващите елементи. Подменете тъпи и/или повредени режещи механизми, за да не създадете дебаланс. При тази проверка изключете двигателя и издърпайте щепсела на запалителната свещ.

Настройката на височината на косене става централно с лоста за промяна височината на косене (Фиг. 1/Поз. 9). Могат да се настройт 5 различни височини на косене.

Дръпнете спирачния лост навън и настройте желаната височина на косене. Лостът се фиксира в желаната позиция.

#### 6. Пускане в експлоатация

**Внимание!**

**Моторът се доставя без масло. Поради това преди пускане в експлоатация трябва задължително да се налее 0,6 л масло. Използвайте за целта нормално многофункционално масло(15W 40). Нивото на маслото в мотора трябва да се проверява преди всяко косене. (виж Проверка на нивото на маслото).**

За да се предотврати нежелателно стартиране на косачката, тя е снабдена с моторна спирачка (Фиг. 10/Поз. А), която трябва да се задейства преди да се стартира косачката. При освобождаване на лоста на моторната спирачка той трябва да се върне в изходната позиция и моторът автоматично спира.

Преди да стартирате косачката, отворете бензиновия кран (Фиг. 11, стрелка = бензинов кран отворен). Поставете регулатора за разход на газта (Фиг. 12) в позиция "N". Затегнете лоста на моторната спирачка (Фиг. 10/Поз. А) и

**BG**

дръпнете силно стартовото въже. С регулатора за разход на газта можете да регулирате скоростта и оборотите на ножа (Фиг. 12).

Преди да започнете с косенето на тревата, трябва да извършите този процес няколко пъти, за да сте сигурни, че всичко функционира правилно. Всеки път, когато трябва да предприемате някакви работи по настройката и/или ремонта на Вашата косачка, изчакайте, докато ножът повече не се върти. Изключвайте мотора преди всяка работа по настройката, поддръжката и ремонта.

### За пускането в експлоатация

#### Указания:

1. Моторна спирачка (Фиг. 10/Поз. А): Използвайте лоста, за да спрете мотора. Когато освободите лоста, моторът и режещият нож спират автоматично. За косене дръжте лоста в работна позиция (Фиг. 10/Поз. А). Преди самото косене трябва неколккратно да проверите лоста за старт/стоп. Уверете се, че въжето за опъване е лесно подвижно.
2. Регулатор за разход на газта (Фиг. 12): Преместете го, за да увеличите или да намалите скоростта на мотора. (Костенурка = бавно / Заек = бързо)
3. **Предупреждение:** Режещият нож се върти, когато се стартира моторът. **Важно:** Преди стартиране на мотора движете моторната спирачка няколко пъти, за да проверите, дали въжето за стопиране също функционира добре. **Вземете под внимание:** Моторът е конструиран за скорост на рязане на трева, и изхвърляне на тревата в торбата за улавяне и за дълъг живот на мотора.
4. Проверете нивото на маслото
5. Напълнете резервоара с около 1,1 литър бензин, ако е празен и използвайте фуния и оразмерен съд. Уверете се, че бензинът е чист.

**Вземете под внимание:** Използвайте само безоловен нормален бензин.

**Предупреждение:** Използвайте винаги само един безопасен бидон с бензин. Не пушете при наливане на бензина. Изключете мотора преди наливане на бензина и оставете мотора да се охлади няколко минути.

6. Уверете се, че запалителният кабел е свързан за запалителната свещ.
7. Фиксирайте лоста на газта на позиция "N".
8. Стойте зад моторната косачка. Едната ръка трябва да бъде на моторния лост за старт/стоп. Другата ръка трябва да бъде на стартерната ръкохватка.
9. Стартирайте мотора с реверсивния стартер (Фиг. 1/Поз. 5). За целта издърпайте ръкохватката около 10 - 15 см (докато се почувства съпротивление), след това силно дръпнете с тласък. Ако моторът не е стартирал, още веднъж дръпнете дръжката. **Внимание!** Не оставяйте въжето на опъване да отскача назад.
10. Ако моторът не тръгне след 5 - 6 път. **Внимание:** При хладно време може да е необходимо, процесът на пускане да се повтори няколко пъти.
11. При затоплен от работа мотор, то този може да се стартира в позицията "Костенурка" (Фиг. 12). **Важно:** Опити за стартиране в позицията "N" (Фиг. 12) при затоплен от работа мотор могат да доведат до намокряне на запалителната свещ на мотора. В този случай направете опитите за стартиране едва след няколко минути отново.

## 7. Преди косенето

#### Важни указания:

1. Обличайте се правилно. Носете здрави обувки, а не сандали или тенис обувки.
2. Проверете режещия нож. Нож, който е изкривен или е повреден по друг начин, трябва да се смени с оригинален нож.
3. Пълнете бензиновия резервоар на открито. Използвайте фуния за пълнене и оразмерен съд (Количество бензин за пълнене при празен резервоар около 1,1 л). Избършете разлетия бензин.
4. Прочетете и спазвайте упътването за употреба и също указанията по отношение на мотора и на допълнителните уреди. Съхранявайте упътването достъпно също и за други потребители на уреда.
5. Изгорелите газове са опасни. Пускайте мотора само на открито.
6. Уверете се, че всички приспособления за безопасност са налични и също така

функционират добре.

7. Уредът трябва да се обслужва само от едно лице, което е подходящо за това.
8. Косенето на мокра трева може да бъде опасно. Косете тревата по възможност суха.
9. Инструктирайте другите лица или децата, да стоят настрана от косачката.
10. Никога не косете при лоши условия на видимост.
11. Вдигнете от пода наоколо лежащите, свободни предмети преди косенето.

## 8. Указания за правилното косене

**Внимание! Никога не отваряйте капака на изхвърлянето, когато приспособлението за улавяне се изпразва и моторът още работи. Въртящият се нож може да доведе до наранявания.**

Винаги внимателно закрепвайте капака на изхвърлянето и торбата за улавяне на тревата. При отстраняване преди това изключвайте мотора.

Винаги да се спазва осигурената от направляващите болтове безопасна дистанция между корпуса на ножа и ползвателя. При косенето и промяна на посоката на движение по склонове се изисква особено внимание. Внимавайте за стабилна стойка, носете обувки с устойчиви на хлъзгане и грайферни подметки и дълги панталони. Косете винаги косо към склона.

Склонове с наклони над 15° не бива да се косят от гледна точка на безопасността.

Проявявайте особена предпазливост при движения назад и при дърпане на косачката. Опасност от прелъване!

## 9. Косенето

Косете само с остри, безупречни ножове, за да не се накъсва тревата и да не пожълтява.

За постигане на добро косене водете косачката във възможно прави коридори. При това тези коридори трябва винаги да се застъпват с няколко сантиметра, за да не остават ивици.

Поддържайте чиста долната страна на корпуса на косачката и непременно отстранявайте остатъците от трева. Отлаганията затрудняват стартирането на процеса, влошават качеството на косене и изхвърлянето на тревата.

По склонове посоката на косене трябва да е косо към склона. Подхлъзване на косачката може да се предотврати с напречно позициониране нагоре.

Избирайте височината на косене според действителната височина на тревата. Извършете няколко прехода, така че да се отнемат максимално 4 см трева наведнъж.

Преди да извършите някаква проверка на ножа, спрете двигателя. Не забравяйте, че след изключването на двигателя ножът продължава да се върти още няколко секунди. Никога не се опитвайте да спрете ножа.

Редовно проверявайте, дали ножът е закрепен правилно, дали е в добро състояние и е добре заточен. Ако това не е така, го наточете или сменете. В случай, че движещият се нож удари върху предмет, спрете косачката и изчакайте докато ножът напълно спре. След това проконтролирайте състоянието на ножа и държача на ножа. В случай че е повреден, трябва да се смени.

### Указания за косене:

1. Внимавайте за твърди предмети. Косачката би могла да се повреди или биха могли да настъпят наранявания.
2. Горещ мотор, ауспук или задвижване може да причини изгаряния. Поради това не докосвайте.
3. При хълмове или стръмни терени косете внимателно.
4. Липсата на дневна светлина или недостатъчното осветление са причина, за да прекратите косенето.
5. Проверете косачката, ножа и другите части, ако сте попаднали на чуждо тяло или ако уредът вибрира по-силно от нормалното.
6. Не предприемайте никакви промени в настройките или ремонти без преди това да спрете мотора. Дръпнете щепсела на запалителния кабел.
7. На или близо до улица внимавайте за уличното движение. Дръжте устройството за

- изхвърляне на тревата далеч от улицата.
8. Избягвайте места, където колелата повече не захващат или косенето е безопасно. Преди някакво движение назад се уверете, дали няма малки деца зад Вас.
  9. В гъста, висока трева настройте най-високата степен на рязане и косете по-бавно. Преди отстраняването на трева или други отлагания, изключете мотора и освободете запалителния кабел.
  10. Никога не отстранявайте части, които служат за безопасността.
  11. Никога не наливайте бензин в мотор, който още е горещ или работи

## 10. Изпразване на торбата за улавяне на тревата

Ако по време на косенето остават остатъци от трева, торбата за събиране на трева трябва да се изпразни.

**Внимание! Преди снемане на торбата за събиране на трева изключете двигателя и изчаквайте режещият механизъм да остане в покой.**

За снемането на торбата за събиране на трева повдигнете с едната ръка изхвърлящата клапа, а с другата ръка извадете коша за събиране на трева с ръкохватката (Фиг. 14). Съгласно указанията за безопасност при изваждането на торбата за събиране на трева изхвърлящата клапа пада и затваря задния изхвърлящ отвор. Ако при това в отвора останат да висят остатъци от трева, за по-лесното стартиране на двигателя е целесъобразно, да се дръпне назад косачката с около 1 м.

Не отстранявайте с ръка остатъци от трева в корпуса на косачката и по работния инструмент, а с подходящи помощни средства, например четка или метла.

За осигуряване на добро събиране на тревата, торбата за събиране на трева и особено въздушната решетка трябва да се почистват отвътре след ползване.

Повдигнете с едната ръка изхвърлящата клапа, а с другата ръка хванете за ръкохватката торбата за събиране на тревата и го окачете отгоре надолу.

12

## 11. След косенето

1. Изчаквайте винаги първо двигателят да се охлади, преди да оставите косачката в затворено помещение.
2. Отстранете тревата, листата, смазката и маслото преди съхраняването. Не поставяйте никакви други предмети за съхранение върху косачката.
3. Проверявайте преди следваща употреба всички болтове и гайки. Разхлабените болтове трябва да се затегнат.
4. Изпразвайте торбата за захващане на тревата преди следваща употреба.
5. Освободете щепсела на запалителната свещ, за да предотвратите неопозволена употреба.
6. Внимавайте за това, косачката да не се оставя до източник на опасности. Кълба от газ могат да доведат до експлозии.
7. При ремонт могат да се използват само оригинални части или такива, разрешени от производителя (виж адрес на гаранционния документ).
8. При по-дълга не употреба на косачката, изпразнете бензиновия резервоар с изсмукваща бензина помпа.
9. Инструктирайте децата да не използват косачката. Тя не е играчка.
10. Никога не съхранявайте бензина в близост до източник на искри. Използвайте винаги изпитан бидон. Дръжте бензина далеч от деца.
11. Смазвайте и поддържайте уреда
12. Как се изключва моторът:

**За да изключите мотора, освободете лоста за старт/стоп на мотора (Фиг. 10/Поз. А).**

Затворете бензиновия кран и извадете щепсела на запалителната свещ от запалителната свещ, за да предотвратите стартирането на мотора. Проверете преди следващо пускане стартовото въже на моторната спирачка. Проверете, дали стартовото въже е монтирано правилно. Изкривено или повредено въже трябва да се смени.

## 12. Техническо обслужване и поддръжка

### Внимание:

Никога не работете при работещ мотор по провеждащи ток части на запалителната уредба и не я докосвайте. Преди всички работи по поддръжката извадете щепсела на запалителната свещ от запалителната свещ. Никога не провеждайте каквито и да е работи по работещия уред. Работи, които не са описани в това упътване за употреба, трябва да се извършват само в оторизиран специализиран сервис.

### 12.1. Почистване на косачката

След всяка употреба косачката трябва да бъде почиствана основно. Особено долната страна и държача на ножа. За целта наклонете косачката наляво (срещу щуцера за наляване на маслото)

**Указание:** Преди да наклоните косачката настрана, изпразнете напълно резервоара за горивото с помпа за изсмукване на бензина. Косачката не трябва да се накланя над 90 градуса. Най-лесно отстраняват мръсотия и трева веднага след косенето. Изсъхнали остатъци от трева и мръсотия могат да доведат до повреждане на работата на косачката. Проверете, дали каналът за изхвърляне на тревата е свободен от остатъци от трева и ги отстранете при необходимост. Никога не почиствайте косачката с водна струя или почистващо устройство с високо налягане. Моторът трябва да остане сух. Разяждащи почистващи средства като студени препарати или бензин за промиване не трябва да се използват.

### 12.2. Оси на колелата и главини на колелата

Веднъж на сезон трябва леко да бъдат смазвани. За целта свалете капците на главините с отвертка и освободете закрепващите болтове на колелата.

### 12.3. Нож

От съображения за безопасност оставете Вашия нож да се наточва,балансира и монтира само в оторизиран специализиран сервис. За да се постигне оптимален работен резултат, се препоръчва, ножът да се дава за проверка веднъж годишно.

### Смяна на ножовете (Фиг. 19)

При смяна на режещия инструмент трябва да се използват само оригинални резервни части. Обозначението на ножа трябва да съвпада с посочения номер в списъка на резервните части. Никога не монтирайте друг нож.

### Повредени ножове

Ако ножът, въпреки предпазливостта, попадне в контакт с препятствие, веднага спрете мотора и издърпайте щепсела на запалителната свещ. Наклонете косачката странично и проверете ножовете за повреди. Повредени или огънати ножове трябва да се сменят. Никога не изправяйте огънат нож. Никога не работете с огънат или силно износен нож, това причинява вибрации и може да има като последици други повреди по косачката.

**Внимание:** При работа с повреден нож съществува опасност от нараняване.

### Наточване на ножовете

Остриетата на ножовете могат да бъдат наточвани с метална пила. За да се предотврати дебаланс, наточването трябва да се извършва само от оторизиран специализиран сервис.

### 12.4. Проверка нивото на маслото

**Внимание:** Никога не задвижвайте мотора без или с твърде малко масло. Това може да предизвика големи щети по мотора. Използвайте само моторно масло 15W40.

### Проверка нивото на маслото:

Поставете косачката върху гладка, равна повърхност. Отвинтете пръчката за измерване нивото на маслото (Фиг. 15/Поз. А) чрез завъртане наляво и избършете пръчката. Пъхнете отново пръчката до ограничителя в щуцера за пълнене, не завинтвайте. Извадете пръчката и отчетете нивото на маслото в хоризонтално положение. Нивото на маслото трябва да се намира между L и H на пръчката за измерване (Фиг. 16).

### Смяна на маслото

Смяната на маслото трябва да се извършва годишно преди началото на сезона (допълнително към информацията на Сервизната книга за бензина) при затоплен от работа мотор.

- Използвайте само моторно масло (15W40).
- Поставете косачката върху работна маса, така

че дясното предно колело (в посоката на бутане) е свободно.

- Поставете плоска ваничка за улавяне на маслото под косачката.
- Отворете болта за наливане на маслото (Фиг. 15/Поз. А).
- Отворете болта за изпускане на маслото (Фиг. 17). Изпуснете топлото моторно масло в съд.
- След изтичане на старото масло затворете отново болта за изпускане на маслото.
- Напълнете моторното масло до горната маркировка на пръчката за измерване на нивото на маслото (около 0,6 л).
- Внимание! Не завинтвайте пръчката за проверка на нивото на маслото, а я пхнете само до резбата.
- Старото масло трябва да се изхвърли екологосъобразно според валидните разпоредби.

### 12.5 Поддръжка и регулиране на стартовите задвижващи въжета

Смазвайте често стартовите въжета и ги проверявайте за лекота при движение. Регулирането на стартовите въжета трябва да се проверява преди всяко пускане в действие на косачката.

#### 12.5.1 Регулиране стартовото въже за спирачката на двигателя

В случай, че действието на спирачката на двигателя отслабне, стартовото въже (фиг. 18/поз. А) трябва да се регулира допълнително.

### 12.6. Поддръжка на въздушния филтър (фиг. 20/21)

Замърсените въздушни филтри намаляват мощността на двигателя поради незначителното подаване на въздух към карбуратора. Затова редовното контролиране е неизбежно. Въздушният филтър трябва да се контролира на всеки 25 работни часа и при необходимост да се почиства. При много запрашен въздух въздушният филтър трябва да се проверява по-често.

**Внимание:** Никога не почиствайте въздушния филтър с бензин или горими разтворители. Въздушният филтър да се почиства само със сгъстен въздух или чрез изтупване.

### 12.7. Поддръжка на запалителната свещ

Проверете за замърсявания запалителната свещ първоначално след 10 работни часа и я почистете при необходимост с медна телена четка. След това проверявайте запалителната свещ на всеки 50 работни часа.

- Извадете щепсела на запалителната свещ (фиг. 22) със завъртащо движение.
- Отстранете запалителната свещ (фиг. 23) с приложени ключ за свещи.
- Монтирането се извършва в обратна последователност.

### 12.8. Ремонт

След ремонтни работи или поддръжка трябва да се уверите, че всички части, свързани с техническата безопасност са монтирани и са в безупречно състояние. Части, които могат да причинят наранявания, да се съхраняват недостъпни за други хора и деца.

**Внимание:** Съгласно закона за гарантиране на продуктите ние не носим отговорност за щети, които са нанесени поради некомпетентни ремонтни работи или когато не са използвани иригинални резервни части или посочени от нас резервни части. Също така не носим отговорност за повреди, причинени от непрофесионално извършени ремонтни работи. Ремонтите възлагайте на сервиз или оторизиран специалист. Същото се отнася и за принадлежностите.

### 12.9 Работни часове

С косачките може да се работи само в делнични дни от 7.00 до 19.00 ч. Моля спазвайте законовите разпоредби, които по места могат да бъдат различни.

### 13. Подготовка на косачката за трева за съхраняване

**Предупредително указание:** Не отстранявайте бензина в затворени помещения, в близост до огън или по време на пушене. Газовите пари могат да предизвикат експлозия или пожар. Изпразнете бензиновия резервоар с бензинова смукателна помпа.

1. Стартирайте двигателя и го оставете да работи до тогава, докато се изразходи остатъчният бензин.
2. След всеки сезон сменяйте маслото. За целта отстранете старото моторно масло от топлия двигател и налейте ново масло.
3. Отстранете запалителната свещ от главата на цилиндъра. Напълнете с ръчна маслѐнка около 20 мл масло в цилиндъра. Издърпайте бавно стартерната дръжка така, че маслото да защити цилиндъра отвътре. Отново завийте запалителната свещ.
4. Почистете охлаждащите ребра на цилиндъра и корпуса.
5. Почистете целия уред, за да защитите лаковата боя.
6. Съхранявайте уреда в добре вентилирано помещение или място.

### 14. Подготовка на косачката за транспорт

1. Изпразнете бензиновия резервоар (виж точка 13/1)
2. Оставете двигателя да работи до тогава, докато се изразходи остатъчният бензин.
3. Отстранете моторното масло от топлия двигател.
4. Отстранете щепсела на запалителната свещ от свещта.
5. Почистете охлаждащите ребра на цилиндъра и корпуса.
6. Окачете стартовото задвижващо въже на куката (фиг. 7). Отвийте крилчатите гайки и свалете надолу горната ръкохватка за бутане (фиг. 4 - 5). При това внимавайте, при свалянето да не се смачкват стартовите въжета.
7. Поставете няколко пласта велпапе между горната и долна ръкохватка за бутане и двигателя, за да избегнете износване.

### 15. Технически данни

Тип на двигателя:

едноцилиндров-четиритактов двигател	135 см <sup>3</sup>
Мощност на двигателя макс.:	2.75 кВт/3.75 к.с.
Работни обороти:	3100 мин <sup>-1</sup>
Гориво:	нормален безоловен бензин
Обем на резервоара:	около 1,3 л
Количество бензин за наливане:	около 1,1 л
Моторно масло:	около 0.6 л / 15W40
Запалителна свещ:	F6 TC
Разстояние между електродите:	0,5 – 0,6 мм
Регулиране височината на косене:	централно 5-степенно (32 – 70 мм)
Ширина на косене:	460 мм
Ниво на звука L <sub>PA</sub> :	76 dB (A)
Ниво на шума L <sub>WA</sub> :	96 dB (A)
Вибрации a <sub>hw</sub> :	2,56 м/сек <sup>2</sup>
Тегло:	33.5 кг

### 16. Поръчка на резервни части

При поръчване на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Тип на уреда
  - Артикул номер на уреда
  - Идентификационен номер на уреда
  - Номер на необходимата резервна част
- Актуални цени и информация ще намерите под [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

**BG****17. Повреди и отстраняване на грешките**

**Предупредително указание:** Преди да предприемете инспектиране или регулиране, първо изключете двигателя и изтеглете кабела за запалването.

**Предупредително указание:** Ако след регулиране или ремонт двигателят е работил няколко минути, имайте предвид, че ауспухът и други части са горещи. Не ги докосвайте, за да избегнете изгаряния.

Повреда	Възможна причина	Отстраняване
Неравномерен ход, силно вибриране на уреда	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Болтовете незавити</li> <li>- Закрепването на ножа свободно</li> <li>- Дебалансиран нож</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Проверете болтовете</li> <li>- Проверете закрепването на ножа</li> <li>- Сменете ножа</li> </ul>
Двигателят не работи	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Не е натиснат спирачния лост</li> <li>- Грешно положение на газпедала</li> <li>- Запалителната свещ е дефектна</li> <li>- Резервоарът за горивото празен</li> <li>- Кранчето за бензина затворено</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Натиснете спирачния лост</li> <li>- Проверете регулирането</li> <li>- Сложете нова свещ</li> <li>- Напълнете гориво</li> <li>- Отворете кранчето за бензина</li> </ul>
Двигателят работи неспокойно	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Замърсен въздушен филтър</li> <li>- Замърсена запалителна свещ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Почистете въздушния филтър</li> <li>- Почистете запалителната свещ</li> </ul>
Косенето на тревата е неравномерно	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ножът не е наточен</li> <li>- Височината на косене е много малка</li> <li>- Оборотите на двигателя са много ниски</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Наточете ножа</li> <li>- Настройте правилната височина</li> <li>- Поставете лоста на максимум</li> </ul>
Недостатъчно изхвърляне на тревата	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Оборотите на двигателя са много ниски</li> <li>- Височината на косене е много малка</li> <li>- Ножът е износен</li> <li>- Събиращият кош е запълнен</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Поставете лоста на максимум</li> <li>- Регулирайте правилно</li> <li>- Сменете ножа</li> <li>- Изпразнете събиращият кош</li> </ul>



ISC GmbH  
Eschenstraße 6  
D-94405 Landau/Isar

## Konformitätserklärung



- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- NL** verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
- N** erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
- BS** заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
- HR** izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
- RO** declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
- TR** ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklama masını sunar.
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν

- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- UK** attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
- CZ** prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
- H** a következő konformitást jelenti ki a termékere vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
- SK** pojednává sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
- PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.
- BD** декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
- HR** заявља про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
- EE** deklareerib vastavuse järgnevalele EL direktiivi dele ja normidele
- LT** deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
- CS** strajpsniui izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
- LV** Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem
- IS** Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum fyrir vörur

### Benzinrasenmäher BM 46

- |  |   |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG             | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG   |
| <input type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC             | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG   |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG                        | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EG: L <sub>WM</sub> = 92,5 dB; L <sub>WA</sub> = 96 dB<br>P = 2,75 kW ; L/Ø = 46 cm |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG:  |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG                      | <input checked="" type="checkbox"/> 97/68/EG: e1*97/68SN3-IIA*2004/26*0386*00   |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG                      |   |

**EN 836; EN 294; EN 55012; EN 61000-6-1;  
TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb; KBV VI; OR/10556/II/06**

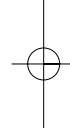
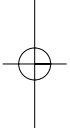
Landau/Isar, den 01.09.2006

Weichsbergartner  
General-Manager

Wimmer  
Product-Management

Art.-Nr.: 34.010.25 I.-Nr.: 01016  
Subject to change without notice

Archivierung: 3401025-20-4155050

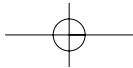


©

Препечатването или размножаването по друг начин на документация и придружаващи документи на продукти на, дори и като извадка, се допуска само с изричното разрешение на ISC GmbH.

18

© Запазва се правото за технически промени





# ДОКУМЕНТ ЗА ГАРАНЦИЯ

## Уважаеми клиенти,

нашите продукти подлежат на строг качествен контрол. В случай, че въпреки това в даден момент този уред не работи безупречно, изказваме съжалението си и Ви молим, да се обърнете към нашата сервизна служба на посочения на тази гаранционна карта адрес. С удоволствие сме на Ваше разположение и по телефона на посочения телефонен номер в сервиза. За предявяването на претенциите по отношение на гаранцията е в сила следното:

1. Тези гаранционни условия уреждат допълнителни гаранционни услуги. Вашите законни права при недостатъци на престацията не биват засегнати от тази гаранция. Нашата гаранционна услуга е безплатна за Вас.
2. Гаранционната услуга се разпростира изключително върху дефекти, които се дължат на дефекти в суровината или производствени дефекти и се ограничава до отстраняване на тези дефекти, респ. до подмяна на уреда. Моля, обърнете внимание на това, че нашите уреди съгласно предназначението не са конструирани за промишлена, занаятчийска или индустриална употреба. Гаранционен договор при това не се сключва, когато уредът се използва в промишлени, занаятчийски или индустриални предприятия, както и при равностойни на тях дейности. От нашата гаранция се изключват също така допълнителни услуги за транспортни щети, щети поради не съблюдаване на упътването за монтажа или въз основа на не прецизна инсталация, не съблюдаване на упътването за употреба (като напр. поради свързване към неподходящо електрическо напрежение или вид ток), груби или неподходящи за целта приложения (като напр. претоварване на уреда или използване на не позволени инструменти за употреба или оборудване), не спазване на разпоредбите за поддръжка и безопасност, навлизане на чужди тела в уреда (като напр. пясък, камъни или прах), употреба на сила или чужди намеси (като напр. щети, получени чрез падане) както и поради обичайното изхабяване при употребата.

Правото за гаранция изтича, когато по уреда вече са били извършени намеси.

3. Гаранционният период е 2 години и започва от датата на покупка на уреда. Гаранционните права трябва да се предявят преди изтичане на гаранционния период в рамките на две седмици, след като сте открили дефекта. Предявяването на гаранционните права след изтичане на гаранционния период е изключено. Поправката или подмяната на уреда не води до удължаване на гаранционния период, както и с тази услуга за уреда или за евентуални монтирани резервни части не започва нов гаранционен период. Това важи също и при използване на сервизни услуги на място.
4. За предявяването на Вашето гаранционно право, моля, изпратете дефектния уред на посочения по-долу адрес без заплащане на пощенска такса. Приложете квитанцията в оригинал или друг удостоверяващ покупката документ с дата. Моля, затова пазете добре касовия бон като доказателство! Моля, опишете ни причината за рекламацията възможно най-точно. Ако дефектът на уреда е включен в нашата гаранционна услуга, веднага ще получите обратно поправен или нов уред.

Разбира се, в замяна на възстановяването на разходите ние с удоволствие отстраняваме също и дефекти по уреда, които не са или вече не са включени в обхвата на гаранцията. За целта, моля, изпратете уреда на нашия адрес в сервиза.